FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 190 Rmq 16

Province Quebec — District No. 190 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Libby — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Augustin Boudreau — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY (specify age when afflicted) / INFIRMITÉ (indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or signifi remarried / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (total instructions) / Travaillant à son compte (total instructions)	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in grocery store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une filature de laine," "dans un magasin d'épicerie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupations than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupations than chief occupation or trade. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou des affaires différents de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) or cannot (2) speak English or French. / Sait (1) ou ne sait pas (2) parler l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1		Thomas Etienne	Libby	m	fils	C	Oct.	32		Quebec			français	canadien	catholic	Architecte				P																			
2		Maria	"	f	fille	C	Mars	30		—			"	"	"																								
3		Juliette	"	f	fille	C	Avril	14		"			"	"	"																								
4		Jules	"	m	fils	C	Janv.	21		"			"	"	"	étudiant						en pharmacie																
5		Rosaire	"	m	fils	C	Oct.	19		"			"	"	"							apprenti																
6		Napoléon Thomas	"	m	chef	M	Juin	37		—			—	—	—	Employé				E		vendeur	52					531										
7		Dora	"	f	femme	M	Juin	36		—			—	—	—																								
8		Marie Paul	"	f	fille	C	Avril	2 1/2		"			—	—	—																								
9		Rose John Hodson	"	m	fils	M	Nov.	1/8		"			Ind.	—	anglican																								
10		Mabel Kate	"	f	femme	M	Janv.	4/7		"			"	"	"																								
11		John Foden	"	m	fils	C	Juin	12		"			"	"	"																								
12		Judyth	"	m	fils	C	Déc.	10		"			"	"	"																								
13		Lapres	"	m	fils	C	Oct.	8		"			"	"	"																								
14		Elizabeth	"	f	fille	C	Déc.	7		"			"	"	"																								
15		Marguerite	"	f	fille	C	Avril	6		"			"	"	"																								
16		Stuart	"	m	fils	C	Fév.	5		"			"	"	"																								
17		Frances	"	m	fils	C	Janv.	2		"			"	"	"																								
18		Cannon Rebecca	"	f	domestique	C	Janv.	24		Angleterre 1908			"	"	anglican	Servante	2-0-09			E			52			60		175										
19	159	Hollis Mary	"	f	domestique	C	Mai	22		Québec 1910			"	"	"		2-0-09			E			52			60		175										
20	160	Crowe Thomas	"	m		C	Mars	53		Québec			Brit.	—	R. Catholic	journalier	11-0-00			E		ch. de fer	52			60		500										
21		Perrier Louis	"	m		C	Août	46		"			français	canadien	—	journalier	8-0-00			E		ch. de fer	52			60		500										
22		Forest Charles	"	m		C	Oct.	19		"			"	"	"	—	11-0-00			E		—	52			60		300										
23		Mercier Leo	"	m		C	Oct.	19		"			"	"	"	—	8-0-00			E		—	52			60		400										
24		Gelier Ernest	"	m		C	Nov.	27		"			"	"	"								52			52		500										
25		Forest Philippe	"	m		C	Mars	21		"			"	"	"		1-6-00			E			52			60		500										
26		Laflamme Thomas	"	m		C	Janv.	34		"			"	"	"								52			52		600										
27		Ayer Joseph	"	m		C	Oct.	27		"			"	"	"								52			60		500										
28		Chesson Thomas	"	m		C	Mai	60		"			"	"	"								52			60		500										
29		Elmore Michael	"	m		C	Août	58		"			"	"	"								52			60		500										
30		Sutton George	"	Chef	M	Janv.	62			Angleterre			anglais	—	—	journalier	0-0-00			E		de Compétible de ferme	52			65		300										
31		Lazard	"	femme	M	Avril	58			"			"	"	"																								
32		Robert	"	fils	C	Juin	23			"			"	"	"	Electricien	0-0-00			E			52			60		600										
33	166	Todd Thomas	"	chef	M	Juin	59			"			Ind.	—	anglican																								
34		Mary Ann	"	femme	M	Sept.	39			"			"	"	"	jardinier	2-0-00			E			52			60		500										
35		Arthur	"	fils	C	Déc.	19			"			"	"	"																								
36		Thomas	"	fils	C	Juillet	16			"			"	"	"	jardinier	0-0-00			E			52			60		500										
37		Ada	"	fille	C	Avril	14			"			"	"	"																								
38		Martha	"	fille	C	Avril	12			"			"	"	"																								
39		Hilda	"	fille	C	Oct.	10			"			"	"	"																								
40		John	"	fils	C	Août	7			"			"	"	"																								
41		Ernest	"	fils	C	Avril	3			"			"	"	"																								
42	168	Labrill Robert	"	chef	M	Oct.	38			"			Ind.	—	R. Catholic	Cordonnier	2-0-00			E			52			60		300										
43		Suzanne	"	femme	M	Oct.	30			Angleterre 1905			anglaise	—	anglican																								
44	169	Ryan William	"	chef	M	Mars	31			Québec			Ind.	—	R. Catholic	jardinier	0-0-00			E			52			60		500										
45		Emilie	"	femme	M	Août	32			Angleterre 1906			anglaise	—	Méthodiste																								
46		Phyllis	"	fille	C	Nov.	3			Québec			Ind.	—	Catholic																								
47		William	"	fils	C	Nov.	2			"			"	"	"																								
48	162	Price Lydia	"	chef	C	Juillet	65			Québec			Anglaise	—	anglican	Rentière																								
49		Gaudette Emérise	"	servante	C	Mai	71			"			français	canadien	Catholic		0-0-00			E			52			60		144										
50		Bienda Annie	"	servante	C	Oct.	42			Angleterre 1911			anglaise	—	anglican		2-0-00			E			52			60		300										